



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti
Dipartimento per i Trasporti, la Navigazione, gli Affari Generali ed il Personale
Direzione Generale Territoriale del Nord Ovest

Centro Prova Autoveicoli - Brescia

Via A. Grandi, 1 - 25125 Brescia

COMUNICAZIONE di un tipo di dispositivo o di componente meccanico di aggancio ai
sensi del Regolamento N° 55-01
COMMUNICATION of a type of mechanical coupling device or component pursuant to
Regulation No. 55-01



Oggetto/concerning:

OMOLOGAZIONE
APPROVAL GRANTED

ESTENSIONE DI OMOLOGAZIONE
APPROVAL EXTENDED

RIFIUTO DELL'OMOLOGAZIONE
APPROVAL REFUSED

RITIRO DELL'OMOLOGAZIONE
APPROVAL WITHDRAWN

ARRESTO DEFINITIVO DELLA PRODUZIONE
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

Numero di omologazione:

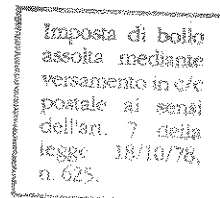
Approval No:

E3*55R-01*3054

Numero di estensione:

Extension No:

***01**



1. Marchi di fabbrica o di commercio del dispositivo o dei componenti:

Trade name or mark of the device or component:

OC50R08

2. Nome del costruttore del tipo di dispositivo o dei componenti:

Manufacturer's name for the type of device or component:

V.Orlandi S.p.A.

3. Nome ed indirizzo del costruttore:

Manufacturer's name and address:

V.Orlandi S.p.A., Via Quinzano 3, 25020 Flero (Brescia), Italia

4. Se ricorre, nome ed indirizzo del rappresentante del costruttore

If applicable, name and address of the manufacturer's representative:

5. Nomi e marchi di fabbrica di altri fornitori che compaiono sul dispositivo o sui componenti:
Alternative supplier's names or trademarks applied to the device or component:

6. Nome ed indirizzo dell'organismo incaricato di verificare la conformità della produzione:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i Trasporti Terrestri, la Navigazione ed i Sistemi Informativi e Statistici-

Centro Prove Autoveicoli di Brescia

Via Achille Grandi, 1 - 25125 Brescia

7. Presentato all'omologazione il:

Submitted for approval on:

protocollo n° 1182 del 05/06/2015

8. Servizio tecnico incaricato delle prove di omologazione

Technical service for conducting approval tests:

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i Trasporti Terrestri, la Navigazione ed i Sistemi Informativi e Statistici-

Centro Prove Autoveicoli di Brescia

9. Descrizione sommaria:

Brief description:

Vedere scheda tecnica - *See technical datasheet*

9.1. Tipo e classe del dispositivo o dei componenti:

Type and class of device or component:

OC50R08 - Class D50-X - model OC50R08

OC50R08 - Class D50-X - model OC50R09

9.2. Valori caratteristici:

Characteristic values:

9.2.1. Valori di base

Primary values

D = **250 kN** Dc = n.a. kN S = n.a. kg

U = tonnes V = kN

~~Valori alternativi~~

~~*Alternative values*~~

~~D = kN Dc = kN S = kg~~

~~U = tonnes V = kN~~

9.3. ~~Per i dispositivi od i componenti meccanici d'aggancio della classe A, comprese le staffe di supporto:~~

~~*For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*~~

10. Istruzioni relative al montaggio del dispositivo o dei componenti di aggancio, sul veicolo e fotografie o disegni dei punti di fissaggio indicati dal costruttore del veicolo:

Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

Vedere Scheda Tecnica e disegno codice

See technical datasheet and drawing code OC 50 R08 del 25/11/2008 rev. C and 19 90 075 rev. J

11. ~~Informazioni concernenti il montaggio di staffe speciali di rinforzo, o piastre o distanziali necessarie al fissaggio del dispositivo di traino o del componente:~~

~~*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*~~

12. ~~Informazioni supplementari nel caso in cui l'impiego del dispositivo o dei componenti d'aggancio è limitato a dei tipi particolari di veicolo - vedasi allegato 5 paragrafo 3.4:~~

~~*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4.*~~

13. ~~Per i ganci ad uncino della classe K, informazioni concernenti gli occhioni di timone compatibili:~~

~~*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type.*~~

14. Data del verbale di prova:

Date of test report:

05/06/2015

15. Numero del verbale di prova:

Number of test report:

32494

16. Ubicazione del marchio di omologazione:

Approval mark position:

su targhetta rivettata al corpo dell'occhione
on label riveted to the drawbar eye body.

17. Motivi per l'estensione dell'omologazione:

Reason(s) for extension of approval (if applicable):

soddisfare i requisiti del regolamento R55.01
to cover R55.01 requirements

18. **Omologazione accordata/estesa/rifiutata/ritirata:**

Approval granted/extended/refused/withdrawn:

19. **Luogo Place:**

Brescia

20. **Data / Date:**

05/06/2015

21. Firma / *Signature*:

Il direttore del Centro Prove Autoveicoli di Brescia
The Director of the Centro Prove Autoveicoli of Brescia

Il direttore
Ing. Guido Antonio Rossi



22. La lista allegata alla presente comunicazione enumera i documenti depositati presso il servizio amministrativo che ha rilasciato l'omologazione che possono essere rilasciati a richiesta:

The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

- Scheda informativa - *Information Document OC50R08*
- Scheda tecnica - *technical specification OC50R08*
- Elenco disegni - *Drawing list*
- Disegni come da elenco - *Drawings according to list*